Dzieje Apostolskie

Rozdział 16

**16:1**

G2658  
κατηντησεν  
katēntēsen  
Przyszedł

G1161  
δε  
de  
zaś

G1519  
εις  
eis  
do

G1191  
δερβην  
derbēn  
Derbe

G2532  
και  
kai  
i

G3082  
λυστραν  
lystran  
Listry

G2532  
και  
kai  
i

G2400  
ιδου  
idou  
oto

G3101  
μαθητης  
mathētēs  
uczeń

G5100  
τις  
tis  
pewien

G2258  
ην  
ēn  
był

G1563  
εκει  
ekei  
tam

G3686  
ονοματι  
onomati  
imieniem

G5095  
τιμοθεος  
timotheos  
Tymoteusz

G5207  
υιος  
hyios  
syn

G1135  
γυναικος  
gynaikos  
kobiety

G5100  
τινος  
tinos  
pewnej

G2453  
ιουδαιας  
ioudaias  
judejskiej

G4103  
πιστης  
pistēs  
wiernej

G3962  
πατρος  
patros  
ojca

G1161  
δε  
de  
zaś

G1672  
ελληνος  
hellēnos  
Greka

**16:2**

G3739  
ος  
hos  
który

G3140  
εμαρτυρειτο  
emartyreito  
był poświadczony

G5259  
υπο  
hypo  
przez

G3588  
των  
tōn  
tych

G1722  
εν  
en  
w

G3082  
λυστροις  
lystrois  
Listrze

G2532  
και  
kai  
i

G2430  
ικονιω  
ikoniō  
Ikonium

G80  
αδελφων  
adelfōn  
braci

**16:3**

G5126  
τουτον  
touton  
Tego

G2309  
ηθελησεν  
ēthelēsen  
chciał

G3588  
ο  
ho  
―

G3972  
παυλος  
paulos  
Paweł

G4862  
συν  
syn  
razem z

G846  
αυτω  
autō  
nim

G1831  
εξελθειν  
ekselthein  
wyjść

G2532  
και  
kai  
i

G2983  
λαβων  
labōn  
wziąwszy

G4059  
περιετεμεν  
perietemen  
obrzezał

G846  
αυτον  
auton  
go

G1223  
δια  
dia  
z powodu

G3588  
τους  
tous  
―

G2453  
ιουδαιους  
ioudaious  
Judejczyków

G3588  
τους  
tous  
tych

G5607  
οντας  
ontas  
będących

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τοις  
tois  
―

G5117  
τοποις  
topois  
miejscach

G1565  
εκεινοις  
ekeinois  
tamtych

G1492  
ηδεισαν  
ēdeisan  
wiedzieli

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G537  
απαντες  
hapantes  
wszyscy

G3588  
τον  
ton  
―

G3962  
πατερα  
patera  
ojcem

G846  
αυτου  
autou  
jego

G3754  
οτι  
hoti  
że

G1672  
ελλην  
hellēn  
Grek

G5225  
υπηρχεν  
hypērchen  
był

**16:4**

G5613  
ως  
hōs  
Gdy

G1161  
δε  
de  
zaś

G1279  
διεπορευοντο  
dieporeuonto  
przechodzili

G3588  
τας  
tas  
te

G4172  
πολεις  
poleis  
miasta

G3860  
παρεδιδουν  
paredidoun  
przekazywali

G846  
αυτοις  
autois  
im

G5442  
φυλασσειν  
fylassein  
strzec

G3588  
τα  
ta  
―

G1378  
δογματα  
dogmata  
postanowień

G3588  
τα  
ta  
―

G2919  
κεκριμενα  
kekrimena  
które są osądzone

G5259  
υπο  
hypo  
przez

G3588  
των  
tōn  
―

G652  
αποστολων  
apostolōn  
wysłanników

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
των  
tōn  
―

G4245  
πρεσβυτερων  
presbyterōn  
starszych

G3588  
των  
tōn  
―

G1722  
εν  
en  
w

G2419  
ιερουσαλημ  
ierousalēm  
Jeruzalem

**16:5**

G3588  
αι  
hai  
―

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G3767  
ουν  
oun  
więc

G1577  
εκκλησιαι  
ekklēsiai  
zgromadzenia

G4732  
εστερεουντο  
estereounto  
były wzmocnione

G3588  
τη  
tē  
w

G4102  
πιστει  
pistei  
wierze

G2532  
και  
kai  
i

G4052  
επερισσευον  
eperisseuon  
obfitowały

G3588  
τω  
tō  
―

G706  
αριθμω  
arithmō  
liczbą

G2596  
καθ  
kath  
co

G2250  
ημεραν  
hēmeran  
dzień

**16:6**

G1330  
διελθοντες  
dielthontes  
Przeszedłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
την  
tēn  
―

G5435  
φρυγιαν  
frygian  
Frygię

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
την  
tēn  
―

G1054  
γαλατικην  
galatikēn  
galacką

G5561  
χωραν  
chōran  
krainę

G2967  
κωλυθεντες  
kōlythentes  
zostawszy powstrzymanymi

G5259  
υπο  
hypo  
przez

G3588  
του  
tou  
―

G40  
αγιου  
hagiou  
Świętego

G4151  
πνευματος  
pneumatos  
Ducha

G2980  
λαλησαι  
lalēsai  
powiedzieć

G3588  
τον  
ton  
―

G3056  
λογον  
logon  
Słowo

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τη  
tē  
―

G773  
ασια  
asia  
Azji

**16:7**

G2064  
ελθοντες  
elthontes  
Przyszedłszy

G2596  
κατα  
kata  
po

G3588  
την  
tēn  
―

G3465  
μυσιαν  
mysian  
Mizji

G3985  
επειραζον  
epeirazon  
próbowali

G2596  
κατα  
kata  
naprzeciw

G3588  
την  
tēn  
―

G978  
βιθυνιαν  
bithynian  
Bitynii

G4198  
πορευεσθαι  
poreuesthai  
iść

G2532  
και  
kai  
i

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1439  
ειασεν  
eiasen  
pozwolił

G846  
αυτους  
autous  
im

G3588  
το  
to  
―

G4151  
πνευμα  
pneuma  
Duch

**16:8**

G3928  
παρελθοντες  
parelthontes  
Przeszedłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
την  
tēn  
―

G3465  
μυσιαν  
mysian  
Mizję

G2597  
κατεβησαν  
katebēsan  
zeszli

G1519  
εις  
eis  
do

G5174  
τρωαδα  
trōada  
Troady

**16:9**

G2532  
και  
kai  
I

G3705  
οραμα  
horama  
widzenie

G1223  
δια  
dia  
przez

G3588  
της  
tēs  
―

G3571  
νυκτος  
nyktos  
noc

G3700  
ωφθη  
ōfthē  
zostało ukazane

G3588  
τω  
tō  
―

G3972  
παυλω  
paulō  
Pawłowi

G435  
ανηρ  
anēr  
mąż

G5100  
τις  
tis  
pewien

G2258  
ην  
ēn  
był

G3110  
μακεδων  
makedōn  
Macedończyk

G2476  
εστως  
hestōs  
stojąc

G3870  
παρακαλων  
parakalōn  
zachęcając

G846  
αυτον  
auton  
go

G2532  
και  
kai  
i

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G1224  
διαβας  
diabas  
przeszedłszy

G1519  
εις  
eis  
do

G3109  
μακεδονιαν  
makedonian  
Macedonii

G997  
βοηθησον  
boēthēson  
pomóż

G2254  
ημιν  
hēmin  
nam

**16:10**

G5613  
ως  
hōs  
Gdy

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
το  
to  
to

G3705  
οραμα  
horama  
widzenie

G1492  
ειδεν  
eiden  
zobaczył

G2112  
ευθεως  
eutheōs  
zaraz

G2212  
εζητησαμεν  
ezētēsamen  
poszukaliśmy

G1831  
εξελθειν  
ekselthein  
wyjść

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G3109  
μακεδονιαν  
makedonian  
Macedonii

G4822  
συμβιβαζοντες  
symbibazontes  
dochodząc

G3754  
οτι  
hoti  
że

G4341  
προσκεκληται  
proskeklētai  
przywołał

G2248  
ημας  
hēmas  
nas

G3588  
ο  
ho  
―

G2962  
κυριος  
kyrios  
Pan

G2097  
ευαγγελισασθαι  
euangelisasthai  
ogłosić dobrą nowinę

G846  
αυτους  
autous  
im

**16:11**

G321  
αναχθεντες  
anachthentes  
Zostawszy wyprowadzonymi

G3767  
ουν  
oun  
więc

G575  
απο  
apo  
z

G3588  
της  
tēs  
―

G5174  
τρωαδος  
trōados  
Troady

G2113  
ευθυδρομησαμεν  
euthydromēsamen  
pojechaliśmy prosto

G1519  
εις  
eis  
ku

G4543  
σαμοθρακην  
samothrakēn  
Samotrace

G3588  
τη  
tē  
―

G5037  
τε  
te  
także

G1966  
επιουση  
epiousē  
nadchodzącego dnia

G1519  
εις  
eis  
do

G3496  
νεαπολιν  
neapolin  
Neapolu

**16:12**

G1564  
εκειθεν  
ekeithen  
Stamtąd

G5037  
τε  
te  
zarówno

G1519  
εις  
eis  
do

G5375  
φιλιππους  
filippous  
Filippi

G3748  
ητις  
hētis  
która

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G4413  
πρωτη  
prōtē  
pierwszej

G3588  
της  
tēs  
―

G3310  
μεριδος  
meridos  
części

G3588  
της  
tēs  
―

G3109  
μακεδονιας  
makedonias  
Macedonii

G4172  
πολις  
polis  
miasto

G2862  
κολωνια  
kolōnia  
kolonia

G1510  
ημεν  
ēmen  
byliśmy

G1161  
δε  
de  
zaś

G1722  
εν  
en  
w

G3778  
ταυτη  
tautē  
tym

G3588  
τη  
tē  
―

G4172  
πολει  
polei  
mieście

G1304  
διατριβοντες  
diatribontes  
przebywając

G2250  
ημερας  
hēmeras  
dni

G5100  
τινας  
tinas  
jakichś

**16:13**

G3588  
τη  
tē  
―

G5037  
τε  
te  
Także

G2250  
ημερα  
hēmera  
dnia

G3588  
των  
tōn  
―

G4521  
σαββατων  
sabbatōn  
szabatów

G1831  
εξηλθομεν  
eksēlthomen  
wyszliśmy

G1854  
εξω  
eksō  
na zewnątrz

G3588  
της  
tēs  
―

G4172  
πολεως  
poleōs  
miasta

G3844  
παρα  
para  
obok

G4215  
ποταμον  
potamon  
rzeki

G3757  
ου  
hou  
gdzie

G3543  
ενομιζετο  
enomizeto  
było wnioskowane

G4335  
προσευχη  
proseuchē  
modlitwa

G1511  
ειναι  
einai  
być

G2532  
και  
kai  
i

G2523  
καθισαντες  
kathisantes  
usiadłszy

G2980  
ελαλουμεν  
elaloumen  
mówiliśmy

G3588  
ταις  
tais  
do

G4905  
συνελθουσαις  
synelthousais  
które zeszły się

G1135  
γυναιξιν  
gynaiksin  
kobiet

**16:14**

G2532  
και  
kai  
I

G5100  
τις  
tis  
pewna

G1135  
γυνη  
gynē  
kobieta

G3686  
ονοματι  
onomati  
imieniem

G3070  
λυδια  
lydia  
Lidia

G4211  
πορφυροπωλις  
porfyropōlis  
sprzedawczyni purpury

G4172  
πολεως  
poleōs  
z miasta

G2363  
θυατειρων  
thyateirōn  
Tiatyry

G4576  
σεβομενη  
sebomenē  
czcząca

G3588  
τον  
ton  
―

G2316  
θεον  
theon  
Boga

G191  
ηκουεν  
ēkouen  
słuchała

G3739  
ης  
hēs  
której

G3588  
ο  
ho  
―

G2962  
κυριος  
kyrios  
Pan

G1272  
διηνοιξεν  
diēnoiksen  
otworzył

G3588  
την  
tēn  
―

G2588  
καρδιαν  
kardian  
serce

G4337  
προσεχειν  
prosechein  
zważać

G3588  
τοις  
tois  
―

G2980  
λαλουμενοις  
laloumenois  
co są mówione

G5259  
υπο  
hypo  
przez

G3588  
του  
tou  
―

G3972  
παυλου  
paulou  
Pawła

**16:15**

G5613  
ως  
hōs  
Gdy

G1161  
δε  
de  
zaś

G907  
εβαπτισθη  
ebaptisthē  
została zanurzona

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G3624  
οικος  
oikos  
dom

G846  
αυτης  
autēs  
jej

G3870  
παρεκαλεσεν  
parekalesen  
poprosiła

G3004  
λεγουσα  
legousa  
mówiąc

G1487  
ει  
ei  
jeśli

G2919  
κεκρικατε  
kekrikate  
osądzacie

G3165  
με  
me  
mnie

G4103  
πιστην  
pistēn  
wierną

G3588  
τω  
tō  
―

G2962  
κυριω  
kyriō  
Pana

G1511  
ειναι  
einai  
być

G1525  
εισελθοντες  
eiselthontes  
wszedłszy

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
τον  
ton  
―

G3624  
οικον  
oikon  
domu

G3450  
μου  
mou  
mojego

G3306  
μεινατε  
meinate  
pozostańcie

G2532  
και  
kai  
i

G3849  
παρεβιασατο  
parebiasato  
przymusiła

G2248  
ημας  
hēmas  
nas

**16:16**

G1096  
εγενετο  
egeneto  
Stało się

G1161  
δε  
de  
zaś

G4198  
πορευομενων  
poreuomenōn  
idąc

G2257  
ημων  
hēmōn  
nam

G1519  
εις  
eis  
na

G4335  
προσευχην  
proseuchēn  
modlitwę

G3814  
παιδισκην  
paidiskēn  
służąca

G5100  
τινα  
tina  
pewna

G2192  
εχουσαν  
echousan  
mająca

G4151  
πνευμα  
pneuma  
ducha

G4436  
πυθωνος  
pythōnos  
wróżby

G528  
απαντησαι  
apantēsai  
wyjść naprzeciw

G2254  
ημιν  
hēmin  
nam

G3748  
ητις  
hētis  
która

G2039  
εργασιαν  
ergasian  
zarobek

G4183  
πολλην  
pollēn  
wielki

G3930  
παρειχεν  
pareichen  
przydawała

G3588  
τοις  
tois  
―

G2962  
κυριοις  
kyriois  
panom

G846  
αυτης  
autēs  
jej

G3132  
μαντευομενη  
manteuomenē  
wróżąc

**16:17**

G3778  
αυτη  
hautē  
Ta

G2628  
κατακολουθησασα  
katakolouthēsasa  
która towarzyszyła

G3588  
τω  
tō  
―

G3972  
παυλω  
paulō  
Pawłowi

G2532  
και  
kai  
i

G2254  
ημιν  
hēmin  
nam

G2896  
εκραζεν  
ekrazen  
krzyczała

G3004  
λεγουσα  
legousa  
mówiąc

G3778  
ουτοι  
houtoi  
ci

G3588  
οι  
hoi  
―

G444  
ανθρωποι  
anthrōpoi  
ludzie

G1401  
δουλοι  
douloi  
niewolnicy

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G3588  
του  
tou  
―

G5310  
υψιστου  
hypsistou  
Najwyższego

G1526  
εισιν  
eisin  
są

G3748  
οιτινες  
hoitines  
którzy

G2605  
καταγγελλουσιν  
katangellousin  
zwiastują

G2254  
ημιν  
hēmin  
nam

G3598  
οδον  
hodon  
drogę

G4991  
σωτηριας  
sōtērias  
zbawienia

**16:18**

G5124  
τουτο  
touto  
To

G1161  
δε  
de  
zaś

G4160  
εποιει  
epoiei  
czyniła

G1909  
επι  
epi  
przez

G4183  
πολλας  
pollas  
wiele

G2250  
ημερας  
hēmeras  
dni

G1278  
διαπονηθεις  
diaponētheis  
oburzywszy się

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
ο  
ho  
―

G3972  
παυλος  
paulos  
Paweł

G2532  
και  
kai  
i

G1994  
επιστρεψας  
epistrepsas  
odwróciwszy się

G3588  
τω  
tō  
―

G4151  
πνευματι  
pneumati  
duchowi

G2036  
ειπεν  
eipen  
powiedział

G3853  
παραγγελλω  
parangellō  
nakazuję

G4671  
σοι  
soi  
ci

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τω  
tō  
―

G3686  
ονοματι  
onomati  
imieniu

G2424  
ιησου  
iēsou  
Jezusa

G5547  
χριστου  
christou  
Pomazańca

G1831  
εξελθειν  
ekselthein  
wyjść

G575  
απ  
ap  
od

G846  
αυτης  
autēs  
niej

G2532  
και  
kai  
i

G1831  
εξηλθεν  
eksēlthen  
wyszedł

G846  
αυτη  
autē  
tej

G3588  
τη  
tē  
―

G5610  
ωρα  
hōra  
godziny

**16:19**

G1492  
ιδοντες  
idontes  
Zobaczywszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
οι  
hoi  
―

G2962  
κυριοι  
kyrioi  
panowie

G846  
αυτης  
autēs  
jej

G3754  
οτι  
hoti  
że

G1831  
εξηλθεν  
eksēlthen  
wyszła

G3588  
η  
hē  
―

G1680  
ελπις  
elpis  
nadzieja

G3588  
της  
tēs  
―

G2039  
εργασιας  
ergasias  
zarobku

G846  
αυτων  
autōn  
ich

G1949  
επιλαβομενοι  
epilabomenoi  
chwyciwszy

G3588  
τον  
ton  
―

G3972  
παυλον  
paulon  
Pawła

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τον  
ton  
―

G4609  
σιλαν  
silan  
Sylasa

G1670  
ειλκυσαν  
heilkysan  
zaciągnęli

G1519  
εις  
eis  
na

G3588  
την  
tēn  
―

G58  
αγοραν  
agoran  
rynek

G1909  
επι  
epi  
przed

G3588  
τους  
tous  
―

G758  
αρχοντας  
archontas  
przywódców

**16:20**

G2532  
και  
kai  
i

G4317  
προσαγαγοντες  
prosagagontes  
doprowadziwszy

G846  
αυτους  
autous  
ich

G3588  
τοις  
tois  
do

G4755  
στρατηγοις  
stratēgois  
dowódców strażników

G2036  
ειπον  
eipon  
powiedzieli

G3778  
ουτοι  
houtoi  
ci

G3588  
οι  
hoi  
―

G444  
ανθρωποι  
anthrōpoi  
ludzie

G1613  
εκταρασσουσιν  
ektarassousin  
niepokoją

G2257  
ημων  
hēmōn  
nasze

G3588  
την  
tēn  
―

G4172  
πολιν  
polin  
miasto

G2453  
ιουδαιοι  
ioudaioi  
Judejczycy

G5225  
υπαρχοντες  
hyparchontes  
będąc

**16:21**

G2532  
και  
kai  
i

G2605  
καταγγελλουσιν  
katangellousin  
zwiastują

G1485  
εθη  
ethē  
zwyczaje

G3739  
α  
ha  
których

G3756  
ουκ  
ouk  
nie

G1832  
εξεστιν  
eksestin  
wolno

G2254  
ημιν  
hēmin  
nam

G3858  
παραδεχεσθαι  
paradechesthai  
przyjmować

G3761  
ουδε  
oude  
ani

G4160  
ποιειν  
poiein  
czynić

G4514  
ρωμαιοις  
rōmaiois  
Rzymianami

G5607  
ουσιν  
ousin  
będąc

**16:22**

G2532  
και  
kai  
I

G4911  
συνεπεστη  
synepestē  
wspólnie przystąpił

G3588  
ο  
ho  
―

G3793  
οχλος  
ochlos  
tłum

G2596  
κατ  
kat  
przeciw

G846  
αυτων  
autōn  
nim

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
οι  
hoi  
―

G4755  
στρατηγοι  
stratēgoi  
dowódcy straży

G4048  
περιρρηξαντες  
perirrēksantes  
rozdarłszy

G846  
αυτων  
autōn  
ich

G3588  
τα  
ta  
―

G2440  
ιματια  
himatia  
szaty

G2753  
εκελευον  
ekeleuon  
kazali

G4463  
ραβδιζειν  
rabdizein  
chłostać

**16:23**

G4183  
πολλας  
pollas  
Wiele

G5037  
τε  
te  
zarówno

G2007  
επιθεντες  
epithentes  
nałożywszy

G846  
αυτοις  
autois  
im

G4127  
πληγας  
plēgas  
ciosów

G906  
εβαλον  
ebalon  
rzucili

G1519  
εις  
eis  
do

G5438  
φυλακην  
fylakēn  
strażnicy

G3853  
παραγγειλαντες  
parangeilantes  
nakazawszy

G3588  
τω  
tō  
―

G1200  
δεσμοφυλακι  
desmofylaki  
strażnikowi więziennemu

G806  
ασφαλως  
asfalōs  
niezawodnie

G5083  
τηρειν  
tērein  
zachowywać

G846  
αυτους  
autous  
ich

**16:24**

G3739  
ος  
hos  
Ten

G3852  
παραγγελιαν  
parangelian  
nakaz

G5108  
τοιαυτην  
toiautēn  
taki

G2983  
ειληφως  
eilēfōs  
otrzymując

G906  
εβαλεν  
ebalen  
rzucił

G846  
αυτους  
autous  
ich

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G2082  
εσωτεραν  
esōteran  
bardziej wewnętrznej

G5438  
φυλακην  
fylakēn  
strażnicy

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τους  
tous  
―

G4228  
ποδας  
podas  
stopy

G846  
αυτων  
autōn  
ich

G805  
ησφαλισατο  
ēsfalisato  
zabezpieczył

G1519  
εις  
eis  
w

G3588  
το  
to  
―

G3586  
ξυλον  
ksylon  
drzewie

**16:25**

G2596  
κατα  
kata  
Podczas

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
το  
to  
―

G3317  
μεσονυκτιον  
mesonyktion  
północy

G3972  
παυλος  
paulos  
Paweł

G2532  
και  
kai  
i

G4609  
σιλας  
silas  
Sylas

G4336  
προσευχομενοι  
proseuchomenoi  
modląc się

G5214  
υμνουν  
hymnoun  
śpiewali hymn

G3588  
τον  
ton  
―

G2316  
θεον  
theon  
Bogu

G1874  
επηκροωντο  
epēkroōnto  
przysłuchiwali się

G1161  
δε  
de  
zaś

G846  
αυτων  
autōn  
im

G3588  
οι  
hoi  
―

G1198  
δεσμιοι  
desmioi  
więźniowie

**16:26**

G869  
αφνω  
afnō  
Nagle

G1161  
δε  
de  
zaś

G4578  
σεισμος  
seismos  
trzęsienie ziemi

G1096  
εγενετο  
egeneto  
stało się

G3173  
μεγας  
megas  
wielkie

G5620  
ωστε  
hōste  
tak że

G4531  
σαλευθηναι  
saleuthēnai  
zostać potrząśnięte

G3588  
τα  
ta  
―

G2310  
θεμελια  
themelia  
fundamenty

G3588  
του  
tou  
―

G1201  
δεσμωτηριου  
desmōtēriou  
więzienia

G455  
ανεωχθησαν  
aneōchthēsan  
zostały otworzone

G5037  
τε  
te  
także

G3916  
παραχρημα  
parachrēma  
od razu

G3588  
αι  
hai  
―

G2374  
θυραι  
thyrai  
drzwi

G3956  
πασαι  
pasai  
wszystkie

G2532  
και  
kai  
i

G3956  
παντων  
pantōn  
wszystkich

G3588  
τα  
ta  
―

G1199  
δεσμα  
desma  
więzy

G447  
ανεθη  
anethē  
został zwolniony zostały zwolnione

**16:27**

G1853  
εξυπνος  
eksypnos  
Zbudzony

G1161  
δε  
de  
zaś

G1096  
γενομενος  
genomenos  
który stał się

G3588  
ο  
ho  
―

G1200  
δεσμοφυλαξ  
desmofylaks  
strażnik więzienny

G2532  
και  
kai  
i

G1492  
ιδων  
idōn  
zobaczywszy

G455  
ανεωγμενας  
aneōgmenas  
które są otworzone

G3588  
τας  
tas  
―

G2374  
θυρας  
thyras  
drzwi

G3588  
της  
tēs  
―

G5438  
φυλακης  
fylakēs  
strażnicy

G4685  
σπασαμενος  
spasamenos  
dobywszy

G3162  
μαχαιραν  
machairan  
miecza

G3195  
εμελλεν  
emellen  
zamierzał

G1438  
εαυτον  
heauton  
siebie

G337  
αναιρειν  
anairein  
zabić

G3543  
νομιζων  
nomizōn  
wnioskując

G1628  
εκπεφευγεναι  
ekpefeugenai  
wymknąć się

G3588  
τους  
tous  
―

G1198  
δεσμιους  
desmious  
więźniom

**16:28**

G5455  
εφωνησεν  
efōnēsen  
Zawołał

G1161  
δε  
de  
zaś

G5456  
φωνη  
fōnē  
głosem

G3173  
μεγαλη  
megalē  
wielkim

G3588  
ο  
ho  
―

G3972  
παυλος  
paulos  
Paweł

G3004  
λεγων  
legōn  
mówiąc

G3367  
μηδεν  
mēden  
nic

G4238  
πραξης  
praksēs  
uczyniłbyś

G4572  
σεαυτω  
seautō  
sobie

G2556  
κακον  
kakon  
złego

G537  
απαντες  
hapantes  
wszyscy

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G2070  
εσμεν  
esmen  
jesteśmy

G1759  
ενθαδε  
enthade  
tutaj

**16:29**

G154  
αιτησας  
aitēsas  
Poprosiwszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G5457  
φωτα  
fōta  
światła

G1530  
εισεπηδησεν  
eisepēdēsen  
wskoczył

G2532  
και  
kai  
i

G1790  
εντρομος  
entromos  
drżący

G1096  
γενομενος  
genomenos  
który stał się

G4363  
προσεπεσεν  
prosepesen  
przypadł do

G3588  
τω  
tō  
―

G3972  
παυλω  
paulō  
Pawła

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τω  
tō  
―

G4609  
σιλα  
sila  
Sylasa

**16:30**

G2532  
και  
kai  
I

G4254  
προαγαγων  
proagagōn  
poprowadziwszy naprzód

G846  
αυτους  
autous  
ich

G1854  
εξω  
eksō  
na zewnątrz

G5346  
εφη  
efē  
powiedział

G2962  
κυριοι  
kyrioi  
panowie

G5101  
τι  
ti  
co

G3165  
με  
me  
mnie

G1163  
δει  
dei  
trzeba

G4160  
ποιειν  
poiein  
czynić

G2443  
ινα  
hina  
aby

G4982  
σωθω  
sōthō  
zostałbym zbawiony

**16:31**

G3588  
οι  
hoi  
Ci

G1161  
δε  
de  
zaś

G2036  
ειπον  
eipon  
powiedzieli

G4100  
πιστευσον  
pisteuson  
uwierz

G1909  
επι  
epi  
w

G3588  
τον  
ton  
―

G2962  
κυριον  
kyrion  
Pana

G2424  
ιησουν  
iēsoun  
Jezusa

G5547  
χριστον  
christon  
Pomazańca

G2532  
και  
kai  
a

G4982  
σωθηση  
sōthēsē  
zostaniesz zbawiony

G4771  
συ  
sy  
ty

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G3624  
οικος  
oikos  
dom

G4675  
σου  
sou  
twój

**16:32**

G2532  
και  
kai  
I

G2980  
ελαλησαν  
elalēsan  
powiedzieli

G846  
αυτω  
autō  
mu

G3588  
τον  
ton  
―

G3056  
λογον  
logon  
Słowo

G3588  
του  
tou  
―

G2962  
κυριου  
kyriou  
Pana

G2532  
και  
kai  
i

G3956  
πασιν  
pasin  
wszystkim

G3588  
τοις  
tois  
―

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τη  
tē  
―

G3614  
οικια  
oikia  
domu

G846  
αυτου  
autou  
jego

**16:33**

G2532  
και  
kai  
A

G3880  
παραλαβων  
paralabōn  
przyjąwszy

G846  
αυτους  
autous  
ich

G1722  
εν  
en  
w

G1565  
εκεινη  
ekeinē  
tej

G3588  
τη  
tē  
―

G5610  
ωρα  
hōra  
godzinie

G3588  
της  
tēs  
―

G3571  
νυκτος  
nyktos  
nocą

G3068  
ελουσεν  
elousen  
obmył

G575  
απο  
apo  
od

G3588  
των  
tōn  
―

G4127  
πληγων  
plēgōn  
ciosów

G2532  
και  
kai  
i

G907  
εβαπτισθη  
ebaptisthē  
został zanurzony

G846  
αυτος  
autos  
on

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
οι  
hoi  
ci

G846  
αυτου  
autou  
jego

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G3916  
παραχρημα  
parachrēma  
od razu

**16:34**

G321  
αναγαγων  
anagagōn  
Poprowadziwszy

G5037  
τε  
te  
zarówno

G846  
αυτους  
autous  
ich

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
τον  
ton  
―

G3624  
οικον  
oikon  
domu

G846  
αυτου  
autou  
jego

G3908  
παρεθηκεν  
parethēken  
podał

G5132  
τραπεζαν  
trapezan  
stół

G2532  
και  
kai  
i

G21  
ηγαλλιασατο  
ēgalliasato  
rozweselił się

G3832  
πανοικι  
panoiki  
z całym domem

G4100  
πεπιστευκως  
pepisteukōs  
wierząc

G3588  
τω  
tō  
―

G2316  
θεω  
theō  
Bogu

**16:35**

G2250  
ημερας  
hēmeras  
Dzień

G1161  
δε  
de  
zaś

G1096  
γενομενης  
genomenēs  
gdy stał się

G649  
απεστειλαν  
apesteilan  
wysłali

G3588  
οι  
hoi  
―

G4755  
στρατηγοι  
stratēgoi  
dowódcy straży

G3588  
τους  
tous  
―

G4465  
ραβδουχους  
rabdouchous  
trzymających rózgę

G3004  
λεγοντες  
legontes  
mówiąc

G630  
απολυσον  
apolyson  
oddal

G3588  
τους  
tous  
―

G444  
ανθρωπους  
anthrōpous  
ludzi

G1565  
εκεινους  
ekeinous  
tych

**16:36**

G518  
απηγγειλεν  
apēngeilen  
Oznajmił

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
ο  
ho  
―

G1200  
δεσμοφυλαξ  
desmofylaks  
strażnik więzienny

G3588  
τους  
tous  
―

G3056  
λογους  
logous  
słowa

G5128  
τουτους  
toutous  
te

G4314  
προς  
pros  
do

G3588  
τον  
ton  
―

G3972  
παυλον  
paulon  
Pawła

G3754  
οτι  
hoti  
że

G649  
απεσταλκασιν  
apestalkasin  
wysłali

G3588  
οι  
hoi  
―

G4755  
στρατηγοι  
stratēgoi  
dowódcy straży

G2443  
ινα  
hina  
aby

G630  
απολυθητε  
apolythēte  
zostalibyście uwolnieni

G3568  
νυν  
nyn  
teraz

G3767  
ουν  
oun  
więc

G1831  
εξελθοντες  
ekselthontes  
wyszedłszy

G4198  
πορευεσθε  
poreuesthe  
idźcie

G1722  
εν  
en  
w

G1515  
ειρηνη  
eirēnē  
pokoju

**16:37**

G3588  
ο  
ho  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G3972  
παυλος  
paulos  
Paweł

G5346  
εφη  
efē  
powiedział

G4314  
προς  
pros  
do

G846  
αυτους  
autous  
nich

G1194  
δειραντες  
deirantes  
wychłostawszy

G2248  
ημας  
hēmas  
nas

G1219  
δημοσια  
dēmosia  
publicznie

G178  
ακατακριτους  
akatakritous  
bez sądów

G444  
ανθρωπους  
anthrōpous  
ludzi

G4514  
ρωμαιους  
rōmaious  
Rzymianami

G5225  
υπαρχοντας  
hyparchontas  
będących

G906  
εβαλον  
ebalon  
rzucili

G1519  
εις  
eis  
do

G5438  
φυλακην  
fylakēn  
strażnicy

G2532  
και  
kai  
i

G3568  
νυν  
nyn  
teraz

G2977  
λαθρα  
lathra  
potajemnie

G2248  
ημας  
hēmas  
nas

G1544  
εκβαλλουσιν  
ekballousin  
wyrzucają

G3756  
ου  
ou  
nie

G1063  
γαρ  
gar  
bowiem

G235  
αλλα  
alla  
ale

G2064  
ελθοντες  
elthontes  
przyszedłszy

G846  
αυτοι  
autoi  
sami

G2248  
ημας  
hēmas  
nas

G1806  
εξαγαγετωσαν  
eksagagetōsan  
niech wyprowadzą

**16:38**

G312  
ανηγγειλαν  
anēngeilan  
Oznajmili

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
τοις  
tois  
―

G4755  
στρατηγοις  
stratēgois  
dowódcom straży

G3588  
οι  
hoi  
―

G4465  
ραβδουχοι  
rabdouchoi  
trzymający rózgę

G3588  
τα  
ta  
―

G4487  
ρηματα  
rēmata  
wypowiedzi

G5023  
ταυτα  
tauta  
te

G2532  
και  
kai  
i

G5399  
εφοβηθησαν  
efobēthēsan  
przestraszyli się

G191  
ακουσαντες  
akousantes  
usłyszawszy

G3754  
οτι  
hoti  
że

G4514  
ρωμαιοι  
rōmaioi  
Rzymianie

G1526  
εισιν  
eisin  
są

**16:39**

G2532  
και  
kai  
I

G2064  
ελθοντες  
elthontes  
przyszedłszy

G3870  
παρεκαλεσαν  
parekalesan  
poprosili

G846  
αυτους  
autous  
ich

G2532  
και  
kai  
i

G1806  
εξαγαγοντες  
eksagagontes  
wyprowadziwszy

G2065  
ηρωτων  
ērōtōn  
prosili

G1831  
εξελθειν  
ekselthein  
wyjść

G3588  
της  
tēs  
z

G4172  
πολεως  
poleōs  
miasta

**16:40**

G1831  
εξελθοντες  
ekselthontes  
Wyszedłszy

G1161  
δε  
de  
zaś

G1537  
εκ  
ek  
ze

G3588  
της  
tēs  
―

G5438  
φυλακης  
fylakēs  
strażnicy

G1525  
εισηλθον  
eisēlthon  
weszli

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G3070  
λυδιαν  
lydian  
Lidii

G2532  
και  
kai  
i

G1492  
ιδοντες  
idontes  
zobaczywszy

G3588  
τους  
tous  
―

G80  
αδελφους  
adelfous  
braci

G3870  
παρεκαλεσαν  
parekalesan  
zachęcili

G846  
αυτους  
autous  
ich

G2532  
και  
kai  
i

G1831  
εξηλθον  
eksēlthon  
wyszli

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu